

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7 ième étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6  
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7 ième étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Chillers Replacement, Drummond Inst	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21301-146028/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21301-14-6028	<b>Date</b> 2014-04-30
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTC-480-12668	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTC-3-36432 (480)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-05-06</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Belisle, France	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtc480
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 496-3881 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

21301-146028/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21301-14-6028

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

MTC-3-36432

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtc480

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## **Amendment 2:**

This following modification is applied to the Invitation.

The following addendum are part of the Invitation to tender and will respond to the questions asked.

Addendum ME-01

Addendum ME-02

Addendum S-01

Addendum A-001

Attached certificate of insurance.

All other terms, clauses and conditions remain unchanged.



**Date:** April 22 2014

**Project:** Drummond Institution – Chiller's replacement

**O/File:** 131-24374-00

☒ **Mechanic**      ☐ **Electricity**

### **ADDENDA N° ME-1**

All tenders have to make acquainted with precisions, additional informations or modifications following in the present addendum, who is part and parcel of plans and specification. This addendum include one plan sheet and one sketch sheet.

#### **MECANIC – CONTROL**

##### **1. ADDITIONAL DRAWING**

- a) The additional drawing is added in the project and is a simple view on a wider area than the main area of work in order to be able to quantify the distance between the work area and the existing control panel.



Jérôme Thibault, ing.



**Date:** April 29, 2014

**Project:** Drummond Institution – Chiller's replacement

**O/File:** 131-24374-00

☒ **Mechanic**      ☒ **Electricity**

### **ADDENDUM No. ME-2**

All tenders have to make acquainted with precisions, additional informations or modifications following in the present addendum, who is part and parcel of plans and specification. This addendum include two plan sheets.

All tenders were subject to different requirements and directives in the architectural and structural specifications.

The submitting contractor is fully responsible to verify the data provided on all documents.

#### **MECHANIC-ELECTRICITY**

1. Ref. : Control – drawing V1/1 , C2/2 and specification

- a) A VCI-Dimax Controller is added to the project. This controller will be connected to <Futur connection> control points named on the drawing C2 / 2 and the specific control points connected to the chiller which are the start / stop, alarm and 2 analog inputs.
- b) The start / stop for the pumps will be made by the controller of point A. There should be sufficient time before starting the pump to allow time for the solenoid valves to open. Protection must be established if the amperage of the pump is too high in the case where the solenoid valve remains closed.
- c) The alarm bell must be connected to the specified controller of point A.
- d) The analog controller controlling the pressure will be replaced by a transducer / transmitter differential pressure will be connected to the specified controller of point A.
- e) The output signal from the pump's starters will be analog.
- f) The BACnet network communication should be established between the controller of point A and the chiller. Include the integration of 15 control points that will be coordinated with the owner.

- g) There is a pump alternately for each group. The contractor shall provide equalization control wear. For VP1-VP2-VP3, two pumps are working simultaneously.
- h) The A9A-A9R control remains connected to a Honeywell T775.

2. Ref. : drawing V1/1

- a) The contractor responsible for the purchase of the cooler will provide a map of BTL certified BACnet network if it is necessary to establish the BACnet communication network expansion.

3. Ref. : Electricity drawing E1/1

- a) The new circuit breakers should include current transducer and control wiring to meet the needs of the regulation contractor. The installation must be done properly.



2014-04-29

Jérôme Thibault, ing.



**Project: New Rooftop Chiller**  
**Correctional Service Canada, Drummond Institution**

PWGSC Project number: 131-24374

Total number of page(s): 1

April 25<sup>th</sup>, 2014

**Addendum A-001**

This addendum consists of:

- 1 page (architecture)

The following changes in the tender documents are effective immediately. This addendum will form part of the contract documents.

This addendum becomes part of the contract documents, based on which it is to be interpreted and with which it must be coordinated. The cost of all that is mentioned is added to the contract price. The following revisions supersede the information contained in the drawings and specification manual, to the extent designated, and become part of it.

**ARCHITECTURE**

1. Steel platform floor level:  $\pm 99\,300$  mm, coordinate on-site with the architect.

Marc-André Maillé, architect



**Date:** April 28, 2014

**Project:** New Rooftop Chiller  
Correctional Service Canada, Drummond Institution

**O/File:** 131-24374-00

☒ **Structural**

### **ADDENDUM S-01**

All tenders have to make acquainted with precisions, additional informations or modifications following in the present addendum, who is part and parcel of plans and specification. This addendum include one text sheet.

All tenders were subject to different requirements and directives in the architectural specification.

#### **DISCIPLINE**

1. Ref. : drawing S102, typical drawing 5/S102

- a) Weld the new L76X76X4.8 to the upper flange of the nearest existing joist. Cut and weld the angle the same way on the lower flange of joist for the required width for installation.
- b) Existing ground floor slab on grade level: 95 000 mm.  
Roof top steel level:  $\pm 100\ 900$  mm.
- c) Existing height of joist:  $\pm 460$  mm.



The stamp is circular with a double border. The outer border contains the word "INGÉNIEURE" at the top and "QUÉBEC" at the bottom. Inside the circle, there is a cross symbol, the name "Marie-Eve Hinse Ouellet", and the number "5007553". Below the stamp is a handwritten signature in blue ink.

Marie-Ève Hinse Ouellet, engineer  
OIQ n° 5007553

## CERTIFICATE OF INSURANCE

Description and Location of Work  <b>Chillers replacement Drummond Institution</b>	Contract No. <b>21301-146028</b>
	Project No. <b>345-3303</b>

Name of Insurer, Broker or Agent	Address (No., Street)	City	Province	Postal Code
----------------------------------	-----------------------	------	----------	-------------

Name of Insured (Contractor)	Address (No., Street)	City	Province	Postal Code
------------------------------	-----------------------	------	----------	-------------

Additional Insured  <b><i>Her Majesty the Queen in Right of Canada as represented by the Minister of Public Works and Government Services</i></b>
---

Type of Insurance	Insurer Name and Policy Number	Inception Date D / M / Y	Expiry Date D / M / Y	Limits of Liability		
				Per Occurrence	Annual General Aggregate	Completed Operations Aggregate
<b>Commercial General Liability</b> <b>Umbrella/Excess Liability</b>				\$	\$	\$
				\$	\$	\$
<b>Builder's Risk / Installation Floater</b>				\$		

I certify that the above policies were issued by insurers in the course of their Insurance business in Canada, are currently in force and include the applicable insurance coverage's stated on page 2 of this Certificate of Insurance, including advance notice of cancellation / reduction in coverage.

Name of person authorized to sign on behalf of Insurer(s) (Officer, Agent, Broker)	Telephone number
Signature	Date D / M / Y



<p><b>General</b></p> <p>The insurance policies required on page 1 of the Certificate of Insurance must be in force and must include the insurance coverages listed under the corresponding type of insurance on this page.</p> <p>The policies must insure the Contractor and must include Her Majesty the Queen in Right of Canada as represented by the Minister of Public Works and Government Services as an additional Insured.</p> <p>The insurance policies must be endorsed to provide Canada with not less than thirty (30) days notice in writing in advance of a cancellation of insurance or any reduction in coverage.</p> <p>Without increasing the limit of liability, the policies must protect all insured parties to the full extent of coverage provided. Further, the policies must apply to each Insured in the same manner and to the same extent as if a separate policy had been issued to each.</p>	<p><b>Commercial General Liability</b></p> <p>The insurance coverage provided must not be substantially less than that provided by the latest edition of IBC Form 2100.</p> <p>The policy must either include or be endorsed to include coverage for the following exposures or hazards if the Work is subject thereto:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Blasting.</li> <li>(b) Pile driving and caisson work.</li> <li>(c) Underpinning.</li> <li>(d) Removal or weakening of support of any structure or land whether such support be natural or otherwise if the work is performed by the insured contractor.</li> </ul> <p>The policy must have the following minimum limits:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) <b>\$5,000,000</b> Each Occurrence Limit;</li> <li>(b) <b>\$10,000,000</b> General Aggregate Limit per policy year if the policy contains a General Aggregate; and</li> <li>(c) <b>\$5,000,000</b> Products/Completed Operations Aggregate Limit.</li> </ul> <p>Umbrella or excess liability insurance may be used to achieve the required limits.</p>	<p><b>Builder's Risk / Installation Floater</b></p> <p>The insurance coverage provided must not be less than that provided by the latest edition of IBC Forms 4042 and 4047.</p> <p>The policy must permit use and occupancy of any of the projects, or any part thereof, where such use and occupancy is for the purposes for which a project is intended upon completion.</p> <p>The policy may exclude or be endorsed to exclude coverage for loss or damage caused by asbestos, fungi or spores, cyber and terrorism.</p> <p>The policy must have a limit that is <b>not less than the sum of the contract value</b> plus the declared value (if any) set forth in the contract documents of all material and equipment supplied by Canada at the site of the project to be incorporated into and form part of the finished Work. If the value of the Work is changed, the policy must be changed to reflect the revised contract value.</p> <p>The policy must provide that the proceeds thereof are payable to Canada or as Canada may direct in accordance with GC10.2, "Insurance Proceeds" (<a href="https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual/5/R/R2900D/2">https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual/5/R/R2900D/2</a>).</p>
---	---	--